

BEDIENUNGSANLEITUNG

PZW2WIFI

Steuerungsset für Heiz-, Räucher- und
Temperaturmessanwendungen

WICHTIGE VORTEILE**PRÄZISION**

Präzise Prozess- und
Messkontrolle

**SICHERHEIT**

Hoher Schutzgrad

**ZUVERLÄSSIGKEIT**

Stabiler und zuverlässiger Betrieb

**AKTUALISIERUNGEN**

Laufende Verbesserungen und neue
Funktionen

**IN DIESER ANLEITUNG**

- Geräte- und Sicherheitsinformationen
- Installation und Anschluss
- Konfiguration und Bedienung
- Funktionen und Einstellungen
- Fehlerbehebung
- Aktualisierungen und Service

DOKUMENTATION & SUPPORT

www.pamel.pl

pamel@pamel.pl

+48 453 343 360

Urodzajna 5E

42-300 Myszków

PZW2WIFI — Heizset für Räucherkammern mit Wi-Fi-Regler

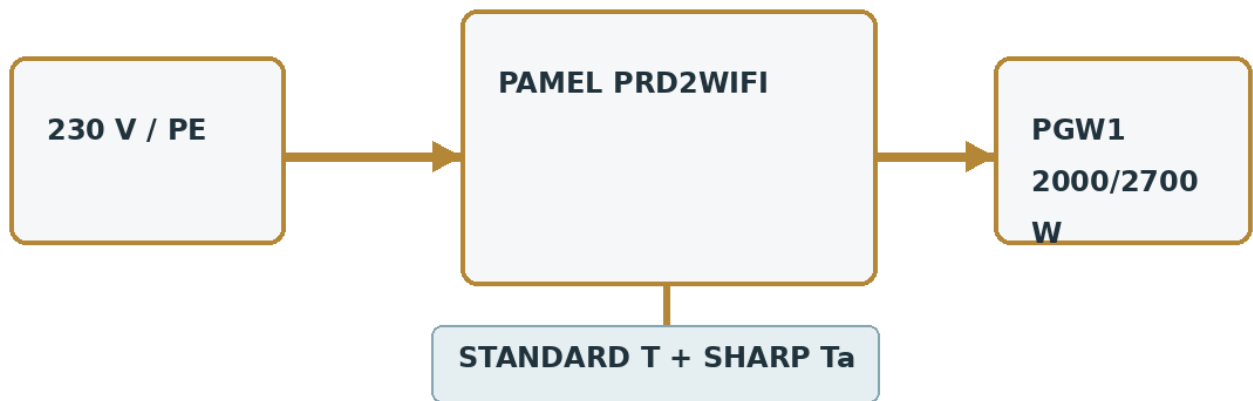
PZW2WIFI besteht aus dem PAMEL-Regler PRD2WIFI, dem Heizelement PGW1 und zwei Temperaturfühlern. Das Heizelement erwärmt die Kammer; der Regler passt seine Leistung an. Der STANDARD-Fühler erfasst die Kammertemperatur T, der spitze Fühler die Kerntemperatur des Produkts Ta.

Die Bedienung erfolgt über drei Tasten am Gerät oder über Telefon und Computer im lokalen WLAN. Internetzugriff ist ein separater optionaler PAMEL-Cloud-Dienst. Das Set enthält und steuert weder Ventilator noch Raucherzeuger.

Lesen Sie vor Betrieb die Sicherheitshinweise. Elektrische Anschlüsse niemals unter Spannung verändern.

Lieferumfang

Position	2000 W	2700 W
Regler	PAMEL PRD2WIFI	PAMEL PRD2WIFI
Heizung PGW1	PGW1 2000 W	PGW1 2700 W
Kammerfühler T	STANDARD DS18B20	STANDARD DS18B20
Fleischfühler Ta	SHARP / OSTRAS DS18B20	SHARP / OSTRAS DS18B20
Leitungen	90 + 90 cm / 2 m	90 + 90 cm / 2 m
Tropfschale	✓	✓
Ventilator	—	—



230 V / PE → PRD2WIFI → PGW1 | STANDARD T / OSTRATa

SICHERHEIT

GEFAHR Das Set arbeitet mit 230 V. Führen Sie keine Arbeiten bei angeschlossener Stromversorgung aus. Die Räucherkammer sollte aus einem Stromkreis mit korrekt angeschlossenem PE-Schutzleiter und einem 30-mA-Fehlerstromschutzschalter versorgt werden.

- Der PE-Schutzleiter der Heizung muss korrekt angeschlossen sein.

Verwenden Sie die Heizung nicht ohne Schutzerdung.

- Verlegen Sie Netzkabel und Sondenleitungen so, dass sie keine Schlaufen auf der Heizung bilden und keine heißen Teile berühren.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder angeschmolzenen Kabel. Eine

beschädigte Verbindung kann sehr heiß werden.

- Gießen Sie kein Wasser auf eine heiße Heizung und reinigen Sie das Heizelement nicht mit Hochdruck.

Die Kabel sollten möglichst gerade und mit Abstand zur Heizung verlegt werden.

MONTAGE DER HEIZUNG PGW1

Die Heizung arbeitet innerhalb der Räucherkammer. Der Deflektor verteilt die Wärme, begrenzt die Verschmutzung des Heizelements durch Fett und bietet Platz für die Tropfschale.

Halten Sie zwischen der Heizung und den Kammerwänden oder anderen Bauteilen mindestens 50

mm Abstand. 1. Stellen Sie die Heizeinheit stabil auf den Boden der Kammer.

2. Halten Sie auf allen Seiten mindestens 50 mm freien Abstand.

3. Platzieren Sie die Tropfschale so, dass sie den Heißluftstrom nicht behindert.

4. Stellen Sie sicher, dass Kabel und Sonden beim Schließen der Tür nicht

auf die Heizung fallen können.

5. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der PE-Schutzleiter

angeschlossen ist.

WARNUNG Fett und Ruß sind brennbar. Reinigen Sie Schale und Deflektor regelmäßig, am besten nach jedem Räucherzyklus.

ANSCHLUSS DES PZW2WIFI

PZW2WIFI wird mit vorbereiteten Set-Kabeln geliefert. Verbinden Sie die Komponenten bei abgeschalteter Stromversorgung und öffnen Sie den Regler nicht, wenn die Kabel bereits werkseitig konfektioniert wurden.

1. Schließen Sie die STANDARD-Sonde an den Regler an.

2. Schließen Sie die SPITZE Sonde an den Regler an.

3. Verbinden Sie die Heizung PGW1 über das Heizkabel mit dem Leistungsausgang des Reglers.

4. Prüfen Sie die Schutzleiterverbindung PE von Heizung und Räucherkammer.

5. Schließen Sie die 230-V-Versorgung erst ganz zum Schluss an.

POSITIONIERUNG DER SONDEN

Die STANDARD-Sonde soll die Lufttemperatur an einer für das Räuchergut repräsentativen Stelle messen. Montieren Sie sie nicht direkt an der Wand, über der Heizung oder in einem sehr heißen Luftstrom.

Stecken Sie die SPITZE Sonde in die dickste Stelle des Fleisches. Die Messspitze soll sich im Inneren des Produkts und nicht nahe der Oberfläche befinden. Vermeiden Sie Kontakt mit Knochen und Metallhaken.

PRAKTISCH Reagieren die Temperaturen umgekehrt als erwartet, tauschen Sie die Stecker nicht auf Verdacht. Erwärmen Sie zunächst eine Sonde mit der Hand und prüfen Sie, ob sich T oder Ta ändert. Die Sondenrollen können mit dem Parameter KOL SOND getauscht werden.

Erste Inbetriebnahme — Test mit leerer Kammer

1. Montieren Sie das Heizelement PGW1 mit Deflektor und Tropfschale unter Einhaltung der Abstände.
2. Kontrollieren Sie die Schutzerdung PE und den Zustand sämtlicher Leitungen.
3. Platzieren Sie STANDARD in der Kammer und den spitzen Fühler in einer Probe oder außerhalb der heißen Zone.
4. Schalten Sie ein und prüfen Sie die Zuordnung T/Ta durch Anwärmen der einzelnen Fühler mit der Hand.
5. Falls T und Ta vertauscht sind: MENÜ → TESTS → FÜHLER bzw. T / Ta TAUSCHEN.
6. Wählen Sie für den Betrieb mit Fühlern AUTO, stellen Sie T und Ta ein und prüfen Sie STOP NACH Ta.
7. Drücken Sie auf dem Bildschirm OK = START die mittlere Taste und beobachten Sie die Regelung.

LCD und drei Bedientasten

Links: Wert verringern oder nach links wechseln; rechts: Wert erhöhen oder nach rechts wechseln; mittig OK: bestätigen. Bei STOP öffnet ein etwa 5 Sekunden langer Druck auf OK das Menü. Auf der START/STOP-Seite startet oder stoppt OK den Vorgang. Die vier Hauptansichten zeigen Temperatur und Leistung, START/STOP, Sollwert T und Sollwert Ta.

T:065,0 Ta:053,5
STOP P:000%

STAN: STOP
OK = START

NASTAWA T
< 70,0 C >

NASTAWA Ta
STOP < 67,0 >

PRD2WIFI LCD | T / Ta / P / START / STOP

Parameter und Bedeutung

Die Angaben gelten für PRD2WIFI-Firmware 1.3.13. Kontrollieren Sie bei Änderungen außerdem Pmin, Pmax, benötigte Fühler und Sicherheitsgrenze.

Bildschirm	Funktion / Bereich
REGELMODUS	MANUAL / AUTO / AUTO_PID
MIN LEISTUNG	0-100 % / Standard 0 %
MAX LEISTUNG	0-100 % / Standard 100 %
AUTO FAKTOR	1-30 / Standard 12
PID Kp	0-100 / Standard 30
PID Ki	0-10 / Standard 0.02

Bildschirm	Funktion / Bereich
PID Kd	0-100 / Standard 5
T LIMIT	50-124 °C / Standard 120 °C
STOP BEI Ta	ON/OFF / Standard ON
Ta NOTWENDIG	ON/OFF / Standard ON
TON	ON/OFF / Standard ON
AUFLOESUNG	XXX / XXX.X
P SPEICHERN	ON/OFF / Standard ON
T / Ta TAUSCH	T ↔ Ta
KAL T FAKTOR	0.50-1.50 / Standard 1.00
KAL T KORR.	-20...+20 °C / Standard 0
KAL Ta FAKT.	0.50-1.50 / Standard 1.00
KAL Ta KORR.	-20...+20 °C / Standard 0
SPRACHE	PL / CZ / SK / EN / DE
SOFTWARE LADEN	OTA / STOP
SOFT VERSION	1.3.13
STATISTIK	LAUFZEIT / HEIZZEIT
WIFI STATUS	connected / AP / off
WIFI NETZ	SSID
IP ADRESSE	IP
WIFI RESET	reset
WERK RESET	RESET / Wi-Fi ✓

Bildschirm	Funktion / Bereich
TESTS	heater / buzzer / probes / keys / Wi-Fi
ENDE	OK

WLAN — Verbindung Schritt für Schritt

Ohne gespeichertes Heimnetz startet der Regler das Netzwerk PRD2WIFI_PAMEL. Dieser Zugangspunkt dient nur der Konfiguration, nicht als Internetverbindung.

1. Verbinden Sie Telefon oder Computer mit PRD2WIFI_PAMEL. Bleiben Sie bei der Meldung „Kein Internet“ verbunden.
2. Öffnen Sie <http://192.168.4.1> im Browser und geben Sie die Konfigurations-PIN 2009 ein.
3. Öffnen Sie NETZWERK / WLAN, wählen Sie Ihr 2,4-GHz-Heimnetz, geben Sie das Kennwort ein und speichern Sie.
4. Der Regler startet neu. Unter MENÜ → IP-ADRESSE steht seine Adresse; öffnen Sie diese im selben Heimnetz.
5. Bei Problemen Kennwort, Empfang und 2,4-GHz-Band prüfen; RESET WIFI ermöglicht die Neueinrichtung.

Lokale Webseite — alle Register

Die Webseite ist im lokalen Netzwerk ohne Abonnement erreichbar. Die fünf Bereiche heißen STEUERUNG, PARAMETER, NETZWERK, SERVICE und SYSTEM. T, Ta und manuelle Leistung lassen sich während des Betriebs speichern; erweiterte Einstellungen sind dann gesperrt.

1. STEUERUNG

Live T/Ta, Leistung, Zustand, START/STOP und Speichern von Sollwerten/Handleistung.

STEUERUNG

EINSTELLUNGEN

WI-FI / CLOUD

SERVICE / TESTS

SYSTEM / VERSION

STEUERUNG

STEUERUNG

T
65.0 °C

Ta
55.0 °C

Leistung P
58 %

Sollwert T

Status
START

T / Ta
70.0 °C / 67.0 °C

SOLLWERTE SENDEN
✓

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | STEUERUNG

2. EINSTELLUNGEN

Modus, Pmin/Pmax, WSP, PID, Grenzwerte, Fühler und Kalibrierung.
AUTOTUNE nur in AUTO_PID bei STOP.

STEUERUNG

EINSTELLUNGEN

WI-FI / CLOUD

SERVICE / TESTS

SYSTEM / VERSION

EINSTELLUNGEN

Parameter

Modus

AUTO

Minimale Leistung [%]

0 %

Maximale Leistung [%]

100 %

Kalibrierung

WSP

12.0

Kp / Ki / Kd

30.0 / 0.02 / 5.0

PI/PID-Autotuning

AUTO_PID / STOP

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | EINSTELLUNGEN

3. WI-FI / CLOUD

WLAN-Suche, SSID/Kennwort, aktuelle IP, WLAN-Reset und Link zur PAMEL Cloud.

STEUERUNG

EINSTELLUNGEN

WI-FI / CLOUD

SERVICE / TESTS

SYSTEM / VERSION

WI-FI / CLOUD

Wi-Fi

Aktuelles Netzwerk

HOME_2G

Adresse

192.168.1.45

NETZWERKE SUCHEN

2.4 GHz

PAMEL CLOUD

Netzwerkname

HOME_2G

WIFI SPEICHERN UND NEUSTART

Wi-Fi

PAMEL CLOUD ÖFFNEN

server.pamel.pl

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | WI-FI / CLOUD

4. SERVICE / TESTS

Statistik, Heiztests 0/25/50/75/100 %, Summer, Ereignisse und JSON-Bericht. Tests nur bei STOP.

STEUERUNG

EINSTELLUNGEN

WI-FI / CLOUD

SERVICE / TESTS

SYSTEM / VERSION

SERVICE / TESTS

Zaehler

Gestartete Prozesse

36

Gesamte Laufzeit des Reglers

182h 14m

Gesamte Heizzeit

156h 03m

Tests

Triac / Heizung

0 / 25 / 50 / 75 / 100 %

Ereignisprotokoll

100

BERICHT LADEN

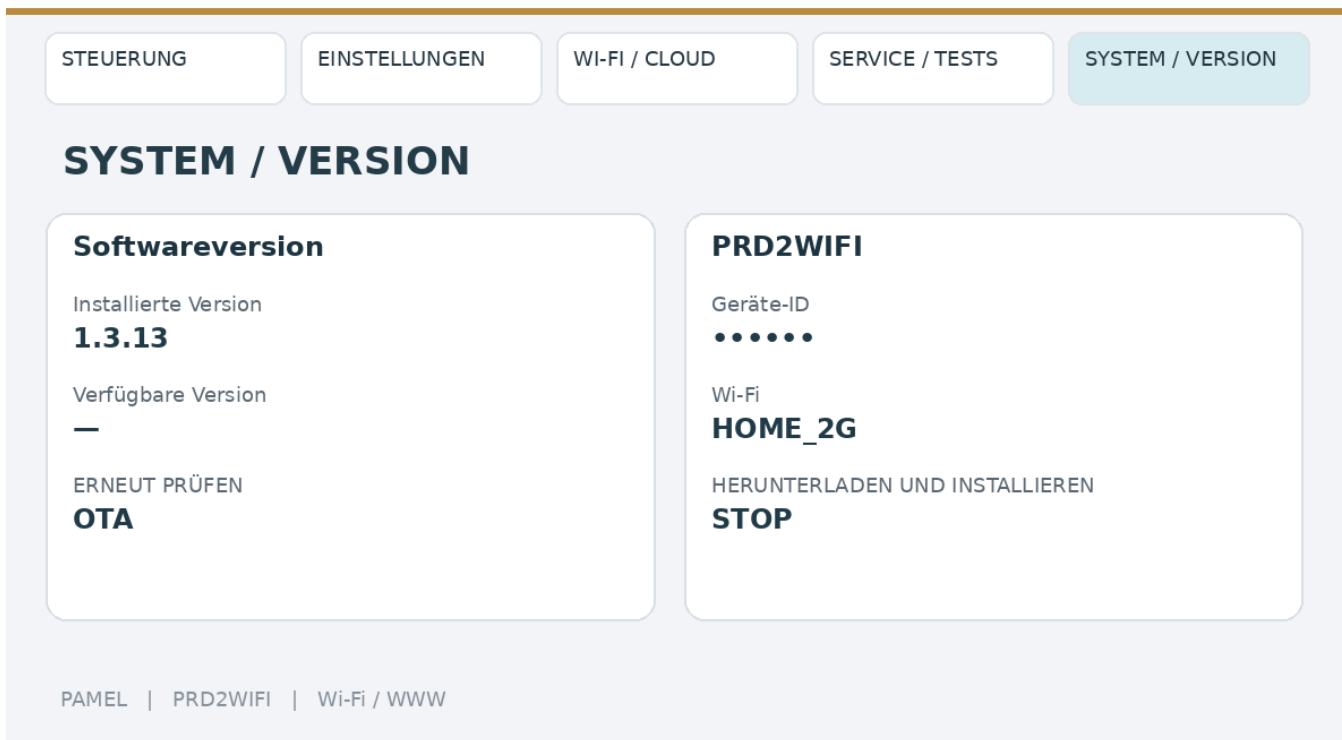
JSON

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | SERVICE / TESTS

5. SYSTEM / VERSION

Programmversion, OTA-Prüfung und Installation. Dazu muss die Heizung stehen.



PRD2WIFI | SYSTEM / VERSION

PAMEL Cloud und lokale Bedienung

Tasten und lokale Webseite funktionieren ohne Internet und Abonnement. PAMEL Cloud ist ein optionaler Fernzugriff gemäß aktivem Paket und Nutzungsbedingungen. Ein Cloud-Ausfall beeinträchtigt die lokale Regelung nicht.

Räuchern — praktische Anwendung

1. Kammer vorbereiten, Tropfschale reinigen und T-Fühler fern von Heizung und Wänden platzieren.
2. Ta-Fühler mittig in das dickste Fleischstück stecken, ohne Knochenkontakt.
3. AUTO wählen und die Kammertemperatur T nach Rezept statt nach Werkseinstellung setzen.
4. Zum Abschalten bei Erreichen der Kerntemperatur STOP NACH Ta aktivieren und Ta einstellen.

5. Vorgang starten; Temperaturwerte, Leistung und Meldungen überwachen. Bei Erreichen von Ta endet die Heizung.

PZW2WIFI regelt die Heizleistung; es schaltet keine Trocknungs-/Räucherphasen automatisch um und steuert weder Ventilator noch Raucherzeuger. Lebensmitteltemperaturen nach Produkt und Verfahren wählen.

Technische Daten

Position	Funktion / Bereich
Netzspannung	230 V AC / 50 Hz
Heizung PGW1	2000 W / 2700 W
Strom	≈ 8.7 A / 11.7 A @ 230 V
Regler	PAMEL PRD2WIFI
Anzeige	LCD 2 × 16
Regelarten	MANUAL / AUTO / AUTO_PID
Verbindung	2.4 GHz Wi-Fi (AP / LAN / optional Cloud)
Heizabstand	≥ 50 mm
T / Ta setpoint	0-150 °C
LCD safety limit	50-124 °C
DS18B20	2 probes / 1-Wire
Pmin / Pmax	0-100 %

WARTUNG UND REINIGUNG

VOR DER REINIGUNG Trennen Sie das Set von 230 V und warten Sie, bis Heizung und Metallteile vollständig abgekühlt sind.

Nach jedem Zyklus:

- Fett und Ablagerungen aus der Tropfschale entfernen,
- starke Ablagerungen vom Deflektor entfernen,
- prüfen, dass nichts das Heizelement berührt,
- Sonden mit einem weichen feuchten Tuch abwischen; nicht am Kabel

ziehen,

• prüfen, dass Kabel nicht angeschmolzen oder gequetscht sind. Nach einigen Anwendungen:

- Zustand der Kabel einschließlich des PE-Schutzleiters prüfen,
- prüfen, dass das Heizelement keine Risse, örtlichen Ausbeulungen oder

Kurzschluss Spuren aufweist,

• Ruß- und Kohlenstoffablagerungen an Stellen entfernen, an denen sie

sich entzünden könnten.

NICHT MIT HOCHDRUCK REINIGEN Überfluten Sie Heizelement, Regler oder Kabel nicht. Ist die Heizung feucht geworden, schalten Sie sie erst nach vollständigem Trocknen und Prüfung der Isolation wieder ein.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen

Lesen Sie vor Betrieb die Sicherheitshinweise. Elektrische Anschlüsse niemals unter Spannung verändern.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen	Status / Aktion
Keine Heizleistung	START, Pmax, T-Grenze, Alarme und Fühler prüfen; bei MANUAL auch die Leistung.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen	Status / Aktion
START gesperrt	AUTO benötigt gültigen T-Fühler, bei „Ta erforderlich“ auch Ta. Alarmursache beheben.
ENDE / Ta erreicht	STOP NACH Ta hat bei Erreichen des Sollwerts die Heizung beendet.
Kein WLAN	Netzname, Passwort, Signal und 2,4 GHz prüfen; ggf. RESET WIFI.
Webseite nicht erreichbar	Telefon und Regler müssen im selben LAN sein. IP-Adresse am Gerät prüfen.
Fühlerfehler	Bei getrenntem Netz Stecker, Leitung und T/Ta-Zuordnung prüfen.
Übertemperatur	T-Position, WSP/Pmin und Sicherheitsgrenze kontrollieren.
Sicherung/FI löst aus	Set vom Netz trennen; Elektroinstallation und Heizung fachgerecht prüfen lassen.

Dokumentation, Statistik und Hilfe

MENÜ → STATISTIK zeigt die Betriebszeit des Reglers und der Heizung. SERVICE enthält zudem Prozesszähler, Ereignisprotokoll und einen Bericht zum Herunterladen. Das Gerät kann allgemeine Betriebsdaten an PAMEL übertragen. Hilfe: <https://serwer.pamel.pl/>. Kontakt: pamel@pamel.pl, +48 453 343 360.

STATISTIK UND TECHNISCHE DATEN. Der Regler erfasst Betriebsstatistiken, darunter die gesamte Betriebszeit und die Zeit aktiven Heizens. Bei Netzwerkverbindung können allgemeine technische Angaben an PAMEL übertragen werden, z. B. technische Geräteerkennung, Modell, Softwareversion, Temperaturen, Leistung, Alarmer, Betriebszustand und Zählerstände. Der Umfang hängt vom

Modell ab. Die Daten enthalten weder den Namen noch Anschrift, E-Mail-Adresse oder Bestellnummer des Kunden. Die Geräteerkennung ist in der Telemetriedatenbank nicht mit persönlichen Kundendaten verknüpft; Statistiken werden nur zusammengefasst dargestellt.



<https://serwer.pamel.pl/>

PZW2WIFI_MAN_DE | 1.0 | 2026-10-13

PAMEL | serwer.pamel.pl | PZW2WIFI_MAN_DE

<https://serwer.pamel.pl/> | pamel@pamel.pl | +48 453 343 360 | BDO
000073814

PAMEL, ul. Urodzajna 5E, 42-300 Myszków, Polska. Wi-Fi:

https://serwer.pamel.pl/legal/PAMEL_CLOUD_REGULAMIN.pdf | https://serwer.pamel.pl/legal/PAMEL_CLOUD_POLITYKA_PRYWATNOSCI.pdf

PZW2WIFI_MAN_DE | 2026-10-13 | PRD2WIFI 1.3.13 | 1.0

GARANTIEBEDINGUNGEN

PAMEL, 42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

1. Für den Controller (ohne zusätzliches Zubehör) gilt innerhalb der Republik Polen folgende Garantie: 24 Monate Basisgarantie, 6 Monate erweiterte Herstellergarantie und die Möglichkeit, eine Verlängerung um bis zu 40 oder 50 Monate zu erwerben. Die Gesamtgarantiezeit darf 80 Monate ab Produktionsdatum des Geräts nicht überschreiten. Die erworbene Verlängerung wird durch einen Hologrammaufkleber auf der Garantiekarte bestätigt.
 2. Zusätzliches Zubehör und Verbrauchsmaterialien, einschließlich Sonden, Heizungen, Antennen, Sensoren, Halterungen, Kabel und Batterien, sind nicht von der erweiterten Garantie des Geräts abgedeckt; sie unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen und den Verkaufsbedingungen.
 3. Während der Garantiezeit verpflichtet sich der Hersteller, alle physischen Mängel kostenlos zu beheben. Wurden im Rahmen der Basisgarantie mindestens vier Reparaturen durchgeführt und besteht der Defekt weiterhin, kann der Käufer ein Ersatzgerät mit gleichwertigen Parametern oder eine Rückerstattung verlangen. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur.
 4. Reklamationen sind per E-Mail an pamel@pamel.pl oder telefonisch einzureichen. Der Hersteller wird zunächst versuchen, das Problem per Fernwartung zu lösen und weitere Schritte empfehlen. Auf Anfrage des Herstellers füllt der Käufer einen Reklamationsbericht aus.
 5. Die Garantie deckt nur Defekte ab, die auf gerätebedingte Ursachen zurückzuführen sind. Sie deckt keine Schäden ab, die unter anderem durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung, mangelhafte Lagerbedingungen, ungeeignete Verbrauchsmaterialien, nicht autorisierte Reparaturen oder Modifikationen, mechanische Beschädigung, Überschwemmung, Kondensation, Verunreinigung, Witterungseinflüsse, unvorhergesehene Ereignisse oder Überschreitung der Nennparameter verursacht wurden.
 6. Die Garantie deckt keine Ansprüche bezüglich der technischen Parameter des Geräts ab, sofern diese den Herstellerangaben entsprechen.
 7. Die Garantie gilt nur, wenn das Gerät vollständig und in einer vor Beschädigungen schützenden Verpackung inklusive Dokumentation, Kabeln und Zubehör, unbeschädigten Siegeln und Kennzeichnungen sowie der von beiden Parteien unterschriebenen Original-Garantiekarte und einem Aufkleber mit Produktionsdatum geliefert wird.
 8. Die Garantie deckt keine Leistungen und Materialien ab, die für den normalen Betrieb erforderlich sind, wie z. B. Montage, Programmierung, Reinigung, Wartung, Austausch von Sicherungen, Glühlampen und Verbrauchsmaterialien. Diese Leistungen sind kostenpflichtig.
-

GARANTIEBEDINGUNGEN

9. Das Servicecenter kann Garantiereparaturen ablehnen, wenn die Daten in der Dokumentation nicht mit dem Zustand des Geräts übereinstimmen, unbefugte Änderungen an den Dokumenten vorgenommen wurden oder Kennzeichnungen entfernt wurden.

10. Garantiereparaturen werden innerhalb von 21 Tagen nach Eingang des Geräts im Servicecenter abgeschlossen.

Sollten Ersatzteile aus dem Ausland importiert werden müssen, kann sich die Frist verlängern. Der Käufer wird darüber per E-Mail informiert.

11. Das Gerät muss gemäß den Normen und der Bedienungsanleitung installiert werden; falls gesetzlich vorgeschrieben, muss die Installation von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

12. Die Rechte und Pflichten der Parteien sind in diesem Dokument geregelt. Geräte, die nicht innerhalb von 3 Monaten nach der Reparatur im Servicecenter abgeholt werden, gehen in dessen Eigentum über. Ausgetauschte Teile bleiben Eigentum des Herstellers.

13. Der Hersteller haftet nicht für den Verlust von auf dem Gerät gespeicherten Benutzerdaten. Das Gerät kann nach der Reparatur mit den Werkseinstellungen zurückgegeben werden.

14. Ihre Unterschrift auf der Garantiekarte bestätigt, dass Sie die Bedingungen gelesen und akzeptiert haben. Eine Garantiekarte ohne Unterschrift und ohne den Original-Produktionsdatumsaufkleber ist ungültig.

15. Die Anzahl der Reparaturen umfasst keine Wartung, Reinigung, den Austausch von Glühbirnen, Sicherungen oder Verbrauchsmaterialien sowie Reparaturen aufgrund normaler Abnutzung.

DATUM	VERKÄUFER	KUNDE